

Poland-Turek: Electricity distribution and control apparatus

OJ S 213/2013 02/11/2013

Contract notice – utilities

Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: PAK Kopalnia Węgla Brunatnego Adamów S.A.

Postal address: ul. Uniejowska 9

Town: Turek

Postal code: 62-700

Country: Poland

For the attention of: Krzysztof Kurz, Tomasz Sikorski

E-mail: kkurz@kwbadamow.com.pl, tsikorski@kwbadamow.com.pl

Telephone: +48 632787633

Fax: +48 632787431

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.kwbadamow.com.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Exploration and extraction of coal and other solid fuels

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Dostawa prefabrykatów części elektrycznej z montażem na stacji przonośnikowej B-1600 i dostawa 16 km przewodów oponowych 6/10kV 3x95+3x16

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: PAK Kopalnia Węgla Brunatnego Adamów S.A. – Warenka k/Turku

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiot zamówienia został podzielony na dwie części:

CZĘŚĆ I

1. Przedmiotem zamówienia jest:

- wykonanie, dostawa, montaż na stacji kontenerów wraz z rozdzielnicami elektrycznymi,
- wykonanie, dostawa, montaż na stacji kabiny operatora obsługi z wyposażeniem,
- wykonanie, dostawa, montaż na stacji czterech rezystorów wyrównawczych,
- wykonanie, dostawa, montaż oprzewodowania, elementów instalacji, aparatury i osprzętu elektrycznego wyposażenia stacji przonośnikowej B-1600 (trasa przonośnika nie jest objęta przedmiotem zamówienia),
- wykonanie niezbędnych pomiarów pomontażowych do tego typu obiektu i dostarczenie protokołów oraz oświadczeń powykonawczych,

2. Wykonawca w zakresie dostawy będzie zobowiązany do pełnienia funkcji koordynacyjnych w stosunku do prac wykonywanych przez podwykonawców oraz do zapewnienia specjalistycznego kierownictwa podczas zabudowy dostarczonych przez siebie urządzeń.

3. Przedmiot zamówienia winien być fabrycznie nowy, kompletny, sprawny technicznie i posiadać:

- 1) oznakowanie CE tj. oznakowanie potwierdzające zgodność wyrobu lub procesu jego wytwarzania z zasadniczymi wymaganiami, zgodnie z art. 5 pkt 3 ustawy z dnia 30.08.2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r., Nr 204, poz. 2087 ze zm.),
 - 2) deklarację zgodności WE tj. oświadczenie producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela stwierdzające na jego wyłączną odpowiedzialność, że wyrób jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami, zgodnie z art. 5 pkt 10 ww. ustawy,
 - 3) dokumentację techniczną powykonawczą,
 - 4) instrukcję obsługi,
 - 5) kartę gwarancyjną;
- wszystko w języku polskim.

(dokumentacja elektryczna dla stacji napędowych przonośników w postaci albumu wielokrotnego wykorzystania dla napędów od 1 do 4 x 320kW w wersji dwukontenerowej stanowi załącznik do siwz).

CZĘŚĆ II

Przedmiotem zamówienia jest dostawa 16 km przewodów oponowych 6/10kV 3x95+3x16, zgodnie z dokumentacją Zamawiającego o wymogach technicznych określonych w specyfikacji technicznej.

II.1.6. CPV code(s)

31200000 Electricity distribution and control apparatus, 31321220 Medium-voltage cable

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 126 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Dostawa prefabrykatów części elektrycznej z montażem na stacji przonośnikowej B-1600

1) Short description

1.Przedmiotem zamówienia jest:

- wykonanie, dostawa, montaż na stacji kontenerów wraz z rozdzielnicami elektrycznymi,
- wykonanie, dostawa, montaż na stacji kabiny operatora obsługi z wyposażeniem,
- wykonanie, dostawa, montaż na stacji czterech rezystorów wyrównawczych,
- wykonanie, dostawa, montaż oprzewodowania, elementów instalacji, aparatury i osprzętu elektrycznego wyposażenia stacji przonośnikowej B-1600 (trasa przonośnika nie jest objęta przedmiotem zamówienia),
- wykonanie niezbędnych pomiarów pomontażowych do tego typu obiektu i dostarczenie protokołów oraz oświadczeń powykonawczych,

2.Wykonawca w zakresie dostawy będzie zobowiązany do pełnienia funkcji koordynacyjnych w stosunku do prac wykonywanych przez podwykonawców oraz do zapewnienia specjalistycznego kierownictwa podczas zabudowy dostarczonych przez siebie urządzeń.

3.Przedmiot zamówienia winien być fabrycznie nowy, kompletny, sprawny technicznie i posiadać:

1)oznakowanie CE tj. oznakowanie potwierdzające zgodność wyrobu lub procesu jego wytwarzania z zasadniczymi wymaganiami, zgodnie z art. 5 pkt 3 ustawy z dnia 30.08.2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r., Nr 204, poz. 2087 ze zm.),

2)deklarację zgodności WE tj. oświadczenie producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela stwierdzające na jego wyłączną odpowiedzialność, że wyrób jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami, zgodnie z art. 5 pkt 10 ww. ustawy,

3)dokumentację techniczną powykonawczą,

4)instrukcję obsługi,

5)kartę gwarancyjną;

wszystko w języku polskim.

(dokumentacja elektryczna dla stacji napędowych przonośników w postaci albumu wielokrotnego wykorzystania dla napędów od 1 do 4 x 320kW w wersji dwukontenerowej stanowi załącznik do siwz).

2) CPV code(s)

31200000 Electricity distribution and control apparatus, 31321220 Medium-voltage cable

4) Indication about different time frame or duration

Duration in days: 126 (from the award of the contract)

Lot No: 2

Lot title: Dostawa 16 km przewodów oponowych 6/10kV 3x95+3x16

1) Short description

dostawa 16 km przewodów oponowych 6/10kV 3x95+3x16, zgodnie z dokumentacją Zamawiającego o wymogach technicznych określonych w specyfikacji technicznej.

2) CPV code(s)

31200000 Electricity distribution and control apparatus, 31321220 Medium-voltage cable

4) Indication about different time frame or duration

Start 2.1.2014 Completion 30.4.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

dla części I – 14 000,00 PLN (słownie: czternaście tysięcy złotych), dla części II – 60 000,00 PLN (słownie: sześćdziesiąt tysięcy złotych).

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

dla części I: 1.Zapłata ceny za dostarczony przedmiot zamówienia nastąpi na podstawie faktury VAT wystawionej zgodnie z obowiązującymi przepisami, po podpisaniu przez Strony protokołu zdawczo – odbiorczego. Nie dopuszcza się częściowego fakturowania.

2.Zapłata nastąpi w formie przelewu na rachunek bankowy Wykonawcy, w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego poprawnie wystawionej faktury VAT.

3.Za dzień zapłaty Strony uznają datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

dla części II:1.Zapłata ceny za dostarczony przedmiot zamówienia nastąpi na podstawie faktury VAT wystawionej, po podpisaniu przez Strony protokołu odbioru bez zastrzeżeń.

2.Zapłata nastąpi w formie przelewu na rachunek bankowy Wykonawcy, w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego poprawnie wystawionej faktury VAT.

3.Strony przewidują możliwość rozliczeń na podstawie faktur częściowych w oparciu o cenę 1 mb przewodu, płatnych po podpisaniu protokołu odbioru bez zastrzeżeń, w terminie 30 dni od daty otrzymania poprawnie wystawionej faktury VAT.

4.Za dzień zapłaty Strony uznają datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Dokumenty na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu (dokumenty wymienione w ppkt 9, 10, 11 i 13 wymagane są dla każdej części z osobna, dokumenty wymienione w ppkt 12 wymagane są dla I części, pozostałe zaś są identyczne dla każdej części; Wykonawca, który składa ofertę na dwie części zamówienia, przedkłada jeden komplet tych dokumentów):

1)aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

2)aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące

przed upływem terminu składania ofert,

3)aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

4)aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

5)aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

6)oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu z art. 22 ust. 1 i art. 24 ustawy,

7)w razie konieczności pełnomocnictwo do reprezentacji Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub do reprezentacji w postępowaniu i zawarcia umowy,

8)opłacona polisa, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia,

9)informacja banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzająca wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy na kwotę: dla części I – 1 700 000,00 PLN, dla części II – 7 100 000,00 PLN wystawiona nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

10)wykaz zawierający wykonanie w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej 3 dostaw

dla części I: identycznych lub podobnych do przedmiotu zamówienia i o wartości, co najmniej równej: 1 000 000,00 PLN,

dla części II – przewodów oponowych średniego napięcia o wartości co najmniej równej: 1 500 000,00 PLN,

z podaniem wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców wraz z dokumentami potwierdzającymi, że dostawy te zostały wykonane należycie (np. referencje).

Każda dostawa musi odpowiadać tej wartości, a nie ich suma.

Uwaga: Przez jedną dostawę należy rozumieć realizację jednej umowy.

11)oświadczenie, o dostarczeniu wraz z przedmiotem przetargu:

dla części I: dokumentacji technicznej powykonawczej w zakresie przedmiotu zamówienia po wykonaniu prób funkcjonalnych i badań pomontażowych, deklaracji zgodności WE, instrukcji obsługi, karty gwarancyjnej.

dla części II: typ oferowanych przewodów, charakterystykę, parametry techniczne i eksploatacyjne, karty katalogowe, atesty i certyfikaty dopuszczające stosowanie przewodów w energetyce i górnictwie, nazwę producenta przewodów, wyniki badań próby typu (komplet badań), instrukcja wykonania złącz..

12)Oświadczenie o posiadaniu uprawnień przez osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia publicznego i zobowiązanie o zatrudnianiu osób przy wykonywaniu przedmiotu umowy – dotyczy Wykonawców składających ofertę na część 1.

13)zaświadczenia podmiotu uprawnionego do kontroli jakości potwierdzającego, że dostarczane produkty odpowiadają obowiązującym normom lub specyfikacjom technicznym (atesty, certyfikaty zgodności).

– wszystkie dokumenty w języku polskim,

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: informacja banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzająca wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy na kwotę: dla części I – 1.700.000,00 PLN, dla części II – 7.100.000,00 PLN wystawiona nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Oświadczenie o posiadaniu uprawnień przez osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia publicznego i zobowiązanie o zatrudnianiu osób przy wykonywaniu przedmiotu umowy – dotyczy Wykonawców składających ofertę na część 1.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

DE-EL09-251-3A/2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 10.12.2013 - 15:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.12.2013 - 11:30

IV.3.5.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders
Date: 11.12.2013 - 12:30

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence
This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body
Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Telephone: +48 224587701
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure
Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcom, jeżeli ich interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy przysługują środki ochrony prawnej uregulowane w art. 179-198 ustawy Prawo zamówień publicznych.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice
30.10.2013